

LOS SECRETOS SUCIOS:



WVE

Women's Voices For The Earth

¿Qué Se Oculta en Sus Productos de Limpieza?

No se les requiere a las compañías de los productos de limpieza revelar los ingredientes

que usan en sus productos, y lo que le están ocultando a usted podría ser peligroso para su salud. Women's Voices for the Earth (WVE, por sus siglas en inglés, las Voces de las Mujeres para el Mundo, en español) comisionó a un laboratorio independiente de poner a prueba para determinar los productos químicos tóxicos ocultos en veinte productos de limpieza populares de las cinco compañías más destacadas: Clorox, Procter y Gamble, Reckitt Benckiser, SC Johnson e Hijo, y Sunshine Makers (Simple Green). Los resultados de las pruebas revelaron toxinas reproductivas, los cancerígenos, trastornantes de hormonas, y alérgenos, y ningunos de estos productos químicos fueron listados en la etiqueta de los productos.

Los consumidores merecen saber a cuáles productos químicos se están exponiendo para que ellos fácilmente puedan evitar los productos que puedan causar reacciones alérgicas o impactos de salud graves a largo plazo como el cáncer, los defectos de nacimiento, o las complicaciones del embarazo. WVE le pide al Congreso que apruebe nueva legislación federal que requiera que los fabricantes de los productos de limpieza revelen directamente en la etiqueta de los productos todos los ingredientes que ellos usan en sus productos.

LO QUÉ EL GOBIERNO PUEDE HACER:

- La Ley del Derecho de Saber sobre los Productos de Limpieza se ha introducido en el Congreso y exigirá que los productos de limpieza domésticos porten una etiqueta incluyendo una lista completa de los ingredientes del producto. Visite www.womensvoices.org para pedirles a sus legisladores que apoyen la Ley del Derecho de Saber sobre los Productos de Limpieza!

LO QUÉ LAS COMPAÑÍAS DE LOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA PUEDEN HACER:

- Las compañías deberían de revelar todos los ingredientes, incluyendo los alérgenos, los componentes de fragancia y los contaminantes, esperados o detectados, directamente en la etiqueta del producto, dónde es de mayor beneficio para usted.
- Las compañías deberían de reformular sus productos para eliminar los productos químicos de preocupación, como los ftalatos y los almizcles sintéticos, y reemplazarlos con alternativas más seguras.
- Las compañías deberían de asegurar que sus productos "sin perfume" verdaderamente están libres de los compuestos de perfume.
- Las compañías deberían mejorar el control de calidad de su provisión de ingredientes para asegurar que los contaminantes nocivos no estén presentes en sus productos, y de tomar medidas para quitar los contaminantes que estén presentes.

LO QUÉ USTED PUEDE HACER:

- ¡Prepare sus propios productos de limpieza! Hasta que usted sepa lo qué contienen los productos que usted compra, usted puede preparar sus propios productos con ingredientes seguros como el vinagre y el bicarbonato. Visite www.womensvoices.org para obtener las recetas y los consejos prácticos.
- Si está preocupada sobre un producto de limpieza que usa actualmente (y el cual le gusta), llame al número de teléfono gratuito de la compañía y pregunte sobre los ingredientes problemáticos discutidos en este informe. Pídale al fabricante que revele todos los ingredientes de fragancia y cualesquiera contaminantes, y pídale que quiten cualesquiera ftalatos, almizcles y contaminantes tóxicos de sus productos.
- ¡Apoye el trabajo de las Voces de las Mujeres para el Mundo! Inscríbese para la Red de Acción de WVE en www.womensvoices.org para aprender más sobre cómo puede usted apoyar las políticas que nos protegen de la exposición a los productos químicos tóxicos.

¡APRENDA MÁS!

Lea el informe completo: "Los Secretos Sucios: ¿Qué Se Oculta en Sus Productos de Limpieza?" disponible en www.womensvoices.org

Los Resultados de las Pruebas *Secretos Sucios*

Nombre del Producto	Producto Químico Detectado	Preocupación de Salud*	Nombre del Producto	Producto Químico Detectado	Preocupación de Salud*
Clorox			SC Johnson e Hijo		
Clorox Green Works Natural Glass & Surface Cleaner Original Scent	Limonene	Alergias	Glade Plug In Scented Oil Hawaiian Breeze	Limonene Linalool Eugenol	Alergias Alergias Alergias
Green Works Natural Laundry Detergent Original Scent	Limonene DL-Citronellol	Alergias Alergias	Glade Tough Odor Solutions w/Oust Refreshing Citrus Air Sanitizer	Ftalato Di-n-butil (DBP, por sus siglas en inglés) Di (2-etilhexil) ftalato (DEHP, por sus siglas en inglés) Diethyl ftalato (DEP, por sus siglas en inglés) Ftalato butil benzil (BBP, por sus siglas en inglés) Galaxolide Limonene Linalool	Daño reproductivo, alteración de hormonas, problemas del neurodesarrollo Daño reproductivo, alteración de hormonas Daño reproductivo, alteración de hormonas Alteración de hormonas Alergias Alergias
Clorox Clean-Up Cleaner with Bleach	Cloroformo Tetracloruro de Carbono Limonene	Cáncer Cáncer Alergias	Pledge Furniture Spray Dust & Allergen Outdoor Fresh	Limonene DL-Citronellol	Alergias Alergias
Original Pine-Sol	Tolueno Limonene	Complicaciones del Embarazo Alergias	Pledge Multi-Surface Everyday Cleaner Fragrance Free Hypoallergenic	Ninguno	N/A
Procter y Gamble			Sunshine Makers		
Tide Original Scent	1,4-dioxano Limonene	Cáncer Alergias	Simple Green All-Purpose Cleaner Non-Toxic Biodegradable	Tolueno Limonene	Complicaciones del embarazo Alergias
Tide Free & Gentle (fragrance free)	1,4-dioxano Limonene	Cáncer Alergias	Simple Green Naturals Multi-Surface Care Lemon Verbena	Di (2-etilhexil) ftalato (DEHP, por sus siglas en inglés) 1,4-dioxano Limonene Linalool	Daño reproductivo, alteración de hormonas, problemas del neurodesarrollo Cáncer Alergias Alergias
Bounce with Febreze Fresh Scent Spring & Renewal	Limonene DL-Citronellol Linalool	Alergias Alergias Alergias			
Bounce Free & Sensitive (fragrance free)	Limonene Linalool 1,4-dioxano Galaxolide	Alergias Alergias Cáncer Alteración de hormonas			
Febreze Air Effects Spring & Renewal	Limonene Linalool	Alergias Alergias			
Reckitt Benckiser					
Lysol Disinfectant Spray Spring Waterfall	Limonene DL-Citronellol Eugenol	Alergias Alergias Alergias			
Lysol Neutra Air Fabric Mist Crisp Linen	Limonene Linalool	Alergias Alergias			
Air Wick Scented Oil Lavender & Chamomile	Linalool Eugenol Coumarin	Alergias Alergias Alergias			
Air Wick Fresh Waters Air Freshener	Limonene Linalool	Alergias Alergias			

Notas:

* Las preocupaciones de salud listadas son esas cuales han sido determinadas en la literatura científica debido a la exposición al producto químico listado, por lo menos por un tipo de exposición: inhalación, ingestión o absorción por la piel.

En la mayor parte de los casos, nunca se ha llevado a cabo la investigación para determinar si la exposición al producto químico por medio del uso del producto de limpieza está asociado con los resultados de salud.

